



## Совет Безопасности

Пятьдесят четвертый год

**4011**-е заседание

Четверг, 10 июня 1999 года, 15 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Джейн	.....	(Гамбия)
Члены:		
Аргентина	.....	г-н Петрелья
Бахрейн	.....	г-н Буаллай
Бразилия	.....	г-н Фонсека
Канада	.....	г-н Фаулер
Китай	.....	г-н Шэнь Гофан
Франция	.....	г-н Дежамме
Габон	.....	г-н Данге Ревака
Малайзия	.....	г-н Хасми
Намибия	.....	г-н Анджаба
Нидерланды	.....	г-н Хамер
Российская Федерация	.....	г-н Лавров
Словения	.....	г-н Тюрк
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	.....	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	.....	г-н Берли

### Повестка дня

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998) и 1239 (1999)

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/516)

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 5 июня 1999 года на имя Генерального секретаря (S/1999/646)

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 7 июня 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/649)

Письмо Генерального секретаря от 10 июня 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности  
(S/1999/663)

Заседание возобновляется в 15 ч. 45 м.

**Председатель** (говорит по-английски):  
Следующий оратор - представитель Германии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

**Г-н Каструп** (Германия) (говорит по-английски):  
Я выступаю сегодня от имени Европейского союза. Следующие страны присоединяются к этому заявлению: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Кипр, Исландия и Лихтенштейн.

Принятие представленной сегодня Совету резолюции имеет исключительное значение не только для Европы, но и для Организации Объединенных Наций. Двери, ведущие к миру в Юго-Восточной Европе, открыты. Сегодняшнее решение дает возможность повернуть вспять достигнутую огромных размеров гуманитарную катастрофу в Косово, свидетелями которой мы являемся. Около 1,5 млн. человек были вынуждены покинуть свои дома в результате этнической чистки и массовых насильственных изгнаний. Более 500 000 человек оказались перемещенными внутри самой провинции, которая, как сообщил заместитель Генерального секретаря Виейра де Меллу на прошлой неделе, сейчас представляет гнетущую картину покинутых деревень, сожженных домов, разграбленных магазинов, блуждающего скота и заброшенных ферм. Слишком много мужчин, женщин и детей было убито и подверглось преследованиям и было вынуждено бежать из своей страны в результате преступных и варварских действий, совершенных Союзной Республикой Югославией и Сербией.

Эта гуманитарная трагедия огромных масштабов и особенно репрессии против гражданского населения в Косово начались уже в прошлом году и возобновились с еще большей интенсивностью с начала марта этого года. Подобные акты репрессий, а также неоднократные нарушения резолюций Совета Безопасности заставили Североатлантический альянс начать военные действия, направленные на обеспечение целей международного сообщества. Эта необходимая и обоснованная акция в сочетании с дипломатической деятельностью привела к тому, что власти Союзной Республики Югославии согласились

на вывод всех военных, полицейских и полувоенных сил, создав тем самым условия для возвращения сотен тысяч изгнанных из Косово косовцев.

Давайте скажем начистоту: полную ответственность за создание этой ситуации целиком несут президент Милошевич и его режим. Европейский союз глубоко убежден, что все те, кто планировал, санкционировал и проводил в жизнь эту кампанию насильственной депортации, пыток и убийств, должны нести личную ответственность за совершенные преступления и предстать перед Международным трибуналом по бывшей Югославии, и требует полного сотрудничества с Трибуналом всех заинтересованных сторон.

Европейский союз сыграл решающую роль в обеспечении успеха дипломатических усилий. Он хотел бы поздравить своего эмиссара, президента Мартти Ахтисаари, Финляндия, а также г-на Виктора Черномырдина, Специального представителя президента Российской Федерации, в связи с успешным завершением их усилий в Белграде. Мы выражаем нашу благодарность также заместителю госсекретаря Соединенных Штатов Тэлботту за его неустанные усилия.

Европейский союз также последовательно работал над тем, чтобы Совету Безопасности вновь была дана возможность заняться рассмотрением политического аспекта проблемы в Косово. Отрадно видеть, что Совет Безопасности принял на себя функции, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, и призывает Совет Безопасности проявить единство и последовательность в своей дальнейшей работе по урегулированию этого кризиса. Европейский союз подтверждает свою полную поддержку решению кризиса в Косово, предложенному в резолюции, и призывает власти Союзной Республики Югославии и всех косовских албанцев полностью и безоговорочно сотрудничать с международным присутствием по безопасности и международным гражданским присутствием в этих целях.

Косово останется в центре внимания Совета и Организации Объединенных Наций на значительный период времени. Последующие недели станут особенно важным этапом на пути к стабильной, устойчивой ситуации в Косово. Международное гражданское присутствие будет крупной и сложной операцией, для осуществления которой необходимо

наладить координацию и сотрудничество между различными международными и региональными организациями и другими участниками этого процесса. Европейский союз с нетерпением ожидает назначения Генеральным секретарем специального представителя, как это предусмотрено в принятой сегодня Советом резолюции. Перед нами еще стоят огромные задачи, такие, как возвращение беженцев и перемещенных внутри страны лиц, их подготовка к предстоящей зиме и оказание помощи в восстановлении основ функционирующей экономики. Европейский союз хотел бы выразить свою поддержку работе Карла Бильдта и Эдуарда Кукана, специальных представителей Генерального секретаря на Балканах, Управления Верховного комиссара по делам беженцев и всех других учреждений Организации Объединенных Наций. Для того, чтобы выполнить стоящие перед нами задачи, крайне важное значение будет иметь солидарность и финансовая поддержка со стороны всего международного сообщества. Это также подчеркивает необходимость того, чтобы все государства-члены внесли свой вклад в обеспечение прочной финансовой основы Организации Объединенных Наций.

Европейский союз вновь подтверждает свою готовность взять на себя руководящую роль в восстановлении Косово и призывает других доноров щедро участвовать в усилиях по восстановлению. В целях укрепления мира, стабильности и процветания в странах региона и сотрудничества между ними Европейский союз выступил с инициативой подписания пакта о стабильности в Юго-Восточной Европе. Сегодня в Кельне прошла конференция, на которой был принят этот пакт о стабильности, учреждающий всеобъемлющий механизм для долгосрочной политической стабилизации, экономического восстановления и развития региона. Решительная поддержка, которую уже получила эта инициатива, заставляет нас верить в то, что во всем международном сообществе сложилось общее понимание относительно стоящих перед нами среднесрочных и долгосрочных задач.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий выступающий - представитель Японии. Я прошу его занять место за столом Совета и сделать заявление.

**Г-н Сато** (Япония) (говорит по-английски): Нам откровенно видеть, что Совет Безопасности принял

резолюцию 1244 (1999). Настоящая резолюция в первую очередь направлена на то, чтобы позволить беженцам и перемещенным лицам безопасно вернуться в свои дома и с международной помощью принять участие в восстановлении их разрушенных

родных городов и деревень. Как одна из стран, принимавших участие в усилиях, призванных сделать эту резолюцию реальностью, мы разделяем чувство удовлетворения с другими соответствующими государствами-членами и вовлеченными в этот процесс организациями.

Тем не менее мы все ясно себе представляем, что подлинные испытания еще впереди. Мы должны обеспечить полное и добросовестное сотрудничество Союзной Республики Югославии (СРЮ) для того, чтобы осуществить общие принципы и другие необходимы элементы, принятые СРЮ. Также важно обеспечить выполнение требования о демилитаризации со стороны Освободительной армии Косово и других вооруженных групп косовских албанцев. Мы должны объединиться для того, чтобы оказать поддержку деятельности международных гражданского присутствия и присутствия по безопасности. Мы должны сотрудничать, чтобы оказать максимальную помощь и поддержку пострадавшим в результате кризиса. Нам также следует сделать все от нас зависящее для того, чтобы облегчить трудности, которые были вызваны этим кризисом в соседних странах.

Хочу отметить, что среди многих других задач, которые нам предстоит решить, особенно важное значение для будущего Косово имеет возвращение беженцев и перемещенных лиц и восстановление их разрушенных городов и деревень. Крайне важно, чтобы две эти задачи, столь близко связанные друг с другом, осуществлялись в тесной координации. Возвращение беженцев и перемещенных лиц представляет собой особенно насущный вопрос. С наступлением зимы через несколько месяцев международное сообщество должно быть готово помочь не только возвращающимся беженцам, но и тем, кто будет вынужден оставаться в лагерях соседних стран. В этом контексте мы высоко ценим усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жи Садако Огаты в деле подготовки к этой возможности. Международное сообщество должно помочь работе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое будет выступать в качестве руководящего учреждения по разрешению этой огромной гуманитарной проблемы. Исходя из этого, Япония призывает к проведению конференции международных доноров для скорейшего оказания помощи Косово.

Со своей стороны в ответ на косовский кризис Япония уже объявила о пакете помощи объемом приблизительно в 200 млн. долл. США. Этот пакет включает объявленный по инициативе премьер-министра Японии г-на Кейдзо Обути взнос страны объемом приблизительно в 100 млн. долл. США в Фонд гуманитарной безопасности Организации Объединенных Наций и другие фонды, которые в основном будут использоваться на цели возвращения беженцев и восстановление Косово. Еще 100 млн. долл. США предоставляются соседним странам на нужды беженцев и для оказания им помощи. Кроме того, как уже объявил министр иностранных дел нашей страны г-н Масахико Комура, Япония готова рассмотреть вопрос о дальнейшей помощи по ходу развития ситуации.

Задачи, предусмотренные в настоящей резолюции для Организации Объединенных Наций и других международных организаций, огромны по своему охвату и сложности. Руководство и опыт Организации Объединенных Наций будут иметь особую ценность в деле обеспечения работы переходной гражданской администрации для Косово. Поэтому мы должны подтвердить нашу собственную приверженность поддержке Организации Объединенных Наций и других международных организаций в мероприятиях, в которых они будут участвовать. Хочу заверить Совет, что Япония готова активно участвовать в работе в этом направлении.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий выступающий - представитель Норвегии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

**Г-н Колби** (Норвегия) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить глубокое удовлетворение правительства Норвегии тем, что Совет сейчас принял резолюцию о мирном урегулировании конфликта в Косово. Мы подошли к этому решающему моменту благодаря ярко проявившемуся международному единству. Мы видели, что политические усилия необходимо было дополнить военными действиями Североатлантического альянса. Сейчас международное сообщество должно посвятить политические и финансовые ресурсы делу прекращения гуманитарной трагедии, которая разворачивается в Косово и в соседних государствах. Власти Союзной Республики Югославии несут всю ответственность за такое трагическое развитие

событий. Нам не следует забывать причины конфликта, и мы должны поддерживать наше единство в поиске долгосрочного решения для мирного, демократического и многоэтнического Косово.

Поскольку политическое разрешение косовского кризиса теперь близко, международное сообщество должно активизировать планирование и подготовку для осуществления мирного соглашения. Стоящие перед нами задачи огромны и требуют твердой финансовой поддержки со стороны всего международного сообщества. Моя страна готова выполнить свои обязательства в отношении предоставления как финансовых средств, так и персонала. Мы предоставим войска для развертывания международных сил безопасности и будем и впредь направлять значительные финансовые ресурсы на цели удовлетворения гуманитарных потребностей, проведения операций по разминированию и восстановления разрушенной войной инфраструктуры внутри Косово.

Министр иностранных дел Норвегии, в своем качестве нынешнего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), приветствует решение возложить общую ответственность за гражданское присутствие на Организацию Объединенных Наций. Совершенно очевидно, что это будет дорогостоящая операция, которая, скорее всего, еще более истощит и без того ограниченные ресурсы системы Организации Объединенных Наций. Гражданский аспект осуществления мирного соглашения должен быть разделен между несколькими международными организациями. ОБСЕ готова внести свою лепту.

Потребуется четко определить сферы командования и области ответственности, а также наладить тесную координацию и сотрудничество между различными организациями. Большое внимание также должно быть уделено тому, чтобы это разделение ответственности было логичным и способствовало эффективному выполнению. Учитывая опыт Боснии, мы должны избегать дублирования и наделения различных организаций полномочиями по решению тесно связанных задач.

Основная ответственность за восстановление демократических институтов и гражданского общества должна возлагаться на ОБСЕ. Эта организация обладает значительным опытом и

знаниями для решения подобных задач. Существует тесная взаимосвязь между областями, которые естественным образом вписываются в это направление, такими, как первоначальное создание институтов, включая учреждение функционирующей и независимой судебной системы, демократизация, правопорядок, вопросы прав человека, развитие свободных и независимых средств массовой информации и, наконец, подготовка к выборам и наблюдение за ними. Основная ответственность за решение этих задач и впредь должна возлагаться на одну структуру, с четкой сферой командования. Все они входят в разряд ключевых функций Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Таким образом, ОБСЕ имеет все необходимое для того, чтобы взять на себя основную и важнейшую ответственность за выполнение этой части политического урегулирования на основе создания новой миссии в Косово. В рамках подготовки к этому ОБСЕ разработала комплексные планы, охватывающие все вышеупомянутые направления деятельности. Планы также предусматривают создание международных полицейских сил. Если Организация Объединенных Наций возьмет на себя ответственность за это, то ОБСЕ готова поделиться с ней своими планами.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Коста-Рики. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Нихаус** (Коста-Рика) (говорит по-испански): Коста-Рика горячо приветствует достигнутое соглашение по урегулированию конфликта в Союзной Республике Югославии. В этом контексте мы поздравляем членов Совета Безопасности с только что принятой резолюцией. Мы надеемся, что эти соглашения и принятая резолюция смогут положить конец злодеяниям, совершавшимся в отношении проживающих в Косово этнических албанцев, а также гибели людей и разрушению инфраструктуры Союзной Республики Югославии.

С самого начала конфликта, руководствуясь нашей принципиальной позицией приверженности соблюдению прав человека в отношении мирных граждан, мы решительно осудили нападения на албанское гражданское население Косово, нарушения их основополагающих прав и зверское

разрушение беззащитных поселков и деревушек. Поэтому мы продолжаем осуждать политику этнической чистки, которую проводили власти Сербии и Союзной Республики Югославии, и выступаем в поддержку твердой позиции международного сообщества в отношении правительства Белграда. Вместе с тем мы в равной степени обеспокоены применением силы членами Организации Североатлантического договора (НАТО) без прямой санкции Совета Безопасности и настоятельно призываем НАТО прекратить бомбардировки и возобновить переговоры.

На наш взгляд, только одна сторона несет ответственность за конфликт: правительство Белграда, проводящее политику геноцида и упрямо настаивающее на ограничении сферы автономии народа, привыкшего к автономии. Однако мы не можем игнорировать тот факт, что на сегодняшний день жертвами являются две стороны: жители Косово албанской национальности, которые подвергались зверскому обращению и были перемещены, и невинное население Югославии, которое пострадало в результате бомбардировок и социально-экономический уровень жизни которого упал до самого низкого уровня в мире.

Война удобна лидерам, надежно защищенным в своих президентских дворцах, и налогоплательщикам, которые следят за развитием событий по телевидению. Их война не ранит, не калечит и, самое главное, не убивает. Но такая точка зрения в корне неверна. От последствий вооруженных конфликтов страдают не политики, которые позволяют себе увлечься экстремистской идеологией, и не террористы, которые под предлогом борьбы за самоопределение пытаются защитить торговлю и контрабанду наркотиков. Подлинными жертвами войны являются дети и престарелые, которых превратили в беженцев и перемещенных лиц, женщины, которых насилуют, молодежь, которую убивают, матери, которые лишаются экономических средств к существованию, ни в чем не повинные трудящиеся, рабочие места которых разрушены, ученики, чьи школы разрушены бомбами, и больные, которые не могут добраться до больниц, потому что нет ни мостов, ни лекарств. Война не может быть справедливой. Война не может быть гуманной.

Коста-Рика приветствует достигнутые соглашения и принятую резолюцию, поскольку мы

считаем их необходимыми инструментами гарантии мирного процесса в Косово и предотвращения новых нарушений прав человека и международного гуманитарного права в регионе. Мы признаем, что санкционирование создания международного гражданского присутствия и международного присутствия по безопасности в Косово и подтверждение требования о выводе войск Союзной Республики Югославии являются необходимым и крайне важным шагом. Эти условия являются для международного сообщества не только политическим, но также морально-этическим императивом.

Коста-Рика высказывала свою озабоченность по поводу методов проведения операций в Союзной Республике Югославии. Как я заявил 24 октября 1998 года, голосуя в качестве избранного члена Совета Безопасности за принятие резолюции 1203 (1998) по ситуации в Косово, Коста-Рика считает, что принятие любой меры, предусматривающей применение силы или вооруженных сил, должно отвечать всем юридическим, политическим и стратегическим требованиям, изложенным в Уставе и установленным на практике. За очень незначительным исключением права на законную самооборону, любая мера, предусматривающая применение силы, требует четкой санкции Совета Безопасности в каждом конкретном случае. Мы полагаем, что этот принцип косвенно заложен в главной ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности, а также в полном запрете на применение силы в международных отношениях. Более того, Совет Безопасности не может и не должен перекладывать, снимать с себя или отсекать от своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности.

В этом контексте нас радует и обнадеживает тот факт, что ситуация в Союзной Республике Югославии вновь обсуждается в Организации Объединенных Наций, и в особенности в Совете Безопасности.

Мы опасаемся, что любая эрозия исключительных прерогатив Совета Безопасности может привести к ослаблению структуры международного сообщества и разрастанию ситуаций, когда для урегулирования споров будут прибегать к применению силы. В этом плане все государства, и особенно члены Совета Безопасности,

обязаны обеспечить полное уважение к механизму, заложенному в Уставе, а также к согласованным принципам, включенным в него, а именно: уважение основополагающих прав, невмешательство, мирное урегулирование споров и уважение территориальной целостности государств.

Мы также с удовлетворением отмечаем обязательства, включенные в эту резолюцию и в соглашения, которые были достигнуты в отношении помощи в деле восстановления и развития региона, пострадавшего в результате этого конфликта. Коста-Рика полагает, что экономическое развитие необходимо для того, чтобы гарантировать внутренний мир и развитие общества во всех странах, а в данном конкретном случае это незаменимо для поддержания международного мира и безопасности. Мы надеемся, что принятие этих мер явится прецедентом и будет применяться в отношении других регионов, таких, как район Великих озер и Западная Африка, которые остро нуждаются в содействии развитию и реконструкции, если мы хотим, чтобы они вырвались из замкнутого круга насилия и разрушения.

И наконец, я хотел бы вновь выразить удовлетворение Коста-Рики в связи с заключением соглашений, которые позволят обеспечить прекращение огня в ходе вооруженного конфликта в Союзной Республике Югославии, а также в конечном итоге приведут к установлению прочного мира на Балканах и к обеспечению уважения прав человека всех народов региона в условиях свободы, безопасности и справедливости.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Беларуси. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Сычѳв** (Беларусь): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности имеет чрезвычайно важное значение для государств - членов Организации Объединенных Наций. В этом зале мы являемся свидетелями того, как Организация Объединенных Наций - универсальный форум международного сообщества - решает вопросы мирного урегулирования сложнейшего конфликта, последствия которого еще недавно были непредсказуемы.

Важно, что в тексте принятой резолюции нашел отражение ряд принципов, изложенных в заявлении президента Республики Беларусь и в выступлениях белорусской делегации на предыдущих заседаниях Совета Безопасности по этому вопросу.

Республика Беларусь, решительно осудив незаконные военные действия НАТО против



суверенного государства - Союзной Республики Югославии, - предпринятые в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и общепризнанных норм международного права, с самого начала активного противостояния в Косово выступала за мирное разрешение этого конфликта под эгидой Организации Объединенных Наций и прекращение военной агрессии НАТО против Союзной Республики Югославии, признание главной ответственности и роли Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности.

Как представляется, важнейший урок событий вокруг Косово очевиден. Гуманитарный кризис не может быть разрешен посредством применения силы в одностороннем порядке. Интенсивные международные усилия наглядно продемонстрировали возможность урегулирования практически любого противостояния - даже самого сложного - с помощью набора мирных инструментов, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций и другими основными международно-правовыми документами. Опыт проведенных переговоров свидетельствует о главном: только полное и неукоснительное соблюдение общепризнанных норм международного права может стать залогом стабильного будущего человечества в XXI веке.

Республика Беларусь с удовлетворением отмечает также, что возвращение переговорного процесса по Косово под эгиду Организации Объединенных Наций стало возможным благодаря предпринятым международным усилиям, деятельности крупнейших государств мира, руководства Организации Объединенных Наций и других международных организаций, что явилось основой для выработки политических принципов и мирного плана, принятых руководством Союзной Республики Югославии, прекращения военных действий и возвращения беженцев и перемещенных лиц.

Однако принятие сегодняшней резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций не может стать поводом для торжества и успокоенности. Мы видим впереди многогранную и многосложную работу по имплементации как военного, так и гражданского компонентов этой резолюции и соответствующих соглашений по урегулированию, включая и задачу по демилитаризации Освободительной армии Косово и

выполнение обязательств со стороны Союзной Республики Югославии. Убеждены, что вся будущая активность на этом направлении потребует не меньше сил и средств, чем предшествовавшие усилия по достижению договоренностей. Мир в Косово должен быть восстановлен в полном объеме. Союзная Республика Югославия должна получить все гарантии своей территориальной целостности и суверенитета, а также необходимую помощь для экономического и социального восстановления страны.

Республика Беларусь уверена, что мировое сообщество во главе с Организацией Объединенных Наций сможет найти достойный ответ на все вызовы политического урегулирования кризиса и с успехом справится с высокой и благородной миссией по восстановлению мира и стабильности на Балканах. Со своей стороны, мы готовы приложить максимум усилий во имя успеха этой работы.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Кубы. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (говорит по-испански): Совет Безопасности опоздал. Только что принятая резолюция не изменит фактов. Случившееся было вторжением Соединенных Штатов и Организации Североатлантического договора (НАТО), и, когда будет писаться реальная история, именно так это и будет оцениваться. Непоправимым является ущерб в результате игнорирования Организации Объединенных Наций и пренебрежения к Совету Безопасности. Агрессоры никогда не будут беспристрастными, и они никогда не восстановят принципы, которые они попрали. Суверенитет и территориальная целостность Союзной Республики Югославии, которые торжественно и лицемерно провозглашаются, совершенно нереальны с учетом навязанных ей условий, и такие заявления не в состоянии замаскировать расчленения суверенного государства силой.

Прошло семь дней после принятия правительством Союзной Республики Югославии и сербским парламентом мирного предложения, которое было передано им специальными посланниками на высоком уровне. За это время НАТО совершило 3684 вылета и нанесло 996 ударов

по длинному списку целей, включая гражданские. Уже после принятия Сербией мирного предложения продолжали погибать или получать ранения ни в чем не повинные люди, а также продолжалось преднамеренное разрушение страны. В течение этой недели, когда НАТО были добавлены к и без того драконовскому предложению, переданному упомянутыми посланниками, новые требования, стало еще более очевидно, что Соединенные Штаты и НАТО не стремятся к политическому урегулированию, а, наоборот, хотят укрепить новый механизм глобальной власти, уничтожить Сербию, ликвидировать ее правительство и унизить ее народ. Вновь стало очевидно, что невозможно вести переговоры в условиях продолжающихся бомбардировок.

Больше не может быть никаких сомнений - если они когда-нибудь были - в отношении подлинной цели этой безудержной агрессии. На протяжении 79 дней гигантская военная, экономическая и техническая машина безнаказанно атаковала небольшую развивающуюся страну, было совершено 35 788 вылетов боевых самолетов и самолетов поддержки. Совокупный валовой национальный продукт стран-агрессоров в 1163 раза превышает ВВП жертвы, численность их населения больше в 77 раз, их территория - в 226 раз, численность их регулярных вооруженных сил - в 43 раза. Сопrotивление сербского народа было героическим, но какой ценой: тысячи убитых и раненых среди ни в чем не повинного гражданского населения, ужасные лишения, страна находится в руинах, детям причинена неизгладимая травма в результате бомбардировок. Агрессор не заслуживает почестей.

Молчание Совета Безопасности не может изгладить из памяти картины обстрела и бомбежек: пассажирский поезд в районе Грделицы, конвой албанских беженцев в Джяковице-Пече, гражданские здания в Белграде и Нови-Саде, жители Парачина, Кралево и Сремска-Митровице, центральная сербская телевизионная станция, автобус в Лужане, жилой квартал в Сурдолице, фабрика в Лучани, электрогенераторы, системы водоснабжения, больница в Вальево, греческий конвой под Влачем, посольство Китайской Народной Республики, рынок и больничный комплекс в Нише, населенный косовскими албанцами город Кориша, 18 дипломатических представительств, тюрьма в

Истоке, десятки мостов, железнодорожные пути и шоссе-ные дороги.

Это был геноцид. Никак иначе не назовешь систематический процесс лишения миллионов людей их средств к существованию, источников тепла, питьевой воды и медицинских услуг; преднамеренные и ежедневные нападения на невоенные объекты, на территории которых заведомо находились гражданские лица; использование запрещенных международными соглашениями видов оружия, таких, как бомбы с оболочкой из обедненного урана и кассетные бомбы; и неизбирательное использование сейсмических бомб в городских районах и графитовых бомб с целью повреждения линий электропередач, в результате чего оказывались парализованными все важнейшие службы. Эти действия являются нарушениями Женевских конвенций, норм международного гуманитарного права, законов и обычаев войны. Ответственные за это стороны должны понести суровое наказание. Кроме того, последствия войны для экологии действительно не поддаются измерению.

Политики НАТО с неизменной улыбкой гнали своим собственным народам в речах, полных оправданий, которые на выдерживают критики.

Под предлогом стремления предотвратить массовый исход беженцев они умудрились породить подлинную гуманитарную катастрофу, которую можно было бы легко предвидеть. По сути, 860 000 беженцев покинули свою страну после начала бомбардировок. Главные страны-агрессоры согласились принять у себя 30 703 человек, т.е. 3,6 процента от общего числа людей, оказавшихся на положении беженцев в результате бомбардировок. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство приняли только 0,9 процента. Две трети из числа боснийских беженцев, которые должны были вернуться в этом году, пока не сделали этого, и этим вопросом никто не занимается.

Цель якобы состояла в том, чтобы защитить права человека косовских албанцев и не допустить "этнической чистки". Но те, кто осуществлял бомбардировки, имеют чересчур много грехов, старых и новых, на своей совести, чтобы мы не могли сомневаться в их искренности. Кроме того, они скомпрометированы в моральном плане из-за своей долговременной опоры на двойные стандарты.

Соединенные Штаты и некоторые из их союзников поддерживали режим апартеида и не соблюдали введенные против него международные санкции; они терпели зверства в Камбодже и Центральной Америке; и они сотрудничали с фашистскими режимами в Латинской Америке. Они безмолвствовали, когда совершались преступления против арабских народов, они безмолвствуют и сейчас, когда совершаются возмутительные преступления против палестинцев. Триста мусульман, половина из которых дети в возрасте до 5 лет, ежедневно умирают в Ираке в результате санкций и актов агрессии. Но это никого не волнует, и не предпринимается никаких усилий для урегулирования конфликтов в Африке, где подлинная гуманитарная трагедия создает угрозу жизни 11 миллионов беженцев.

Соединенные Штаты продолжают проводить политику сегрегации в отношении своего собственного населения, которое они попытались истребить в соответствии со своей традицией "этнической чистки". Сегодня они продолжают грубо преследовать иммигрантов, как видно на примере ужасных случаев Луимы и Диалло, и они по-разному относятся к людям в зависимости от их этнической принадлежности в своем обществе, в рамках юридической системы, пенитенциарной системы и при использовании высшей меры наказания. Как они могут рассуждать о правах человека, имея на своей совести грязные войны, экстерриториальные законы и отдающие геноцидом блокады?

Примечательно, что страны НАТО ничего не сделали и даже словом не обмолвились по поводу ужасного исхода огромного числа сербов - в том числе, по данным Организации Объединенных Наций, 500 000 человек только из Краины, - приведшего к преднамеренному развалу бывшей Югославии, которому способствовала часть Европы и который был единодушно поддержан Западом.

В 1941 году фашистское правительство Анте Павелича, созданное в Загребе Гитлером, чтобы править Хорватией, Боснией и Герцеговиной и частью Воеводины до самого Белграда, разработало пресловутую доктрину "трех третей": одну треть сербов надлежало изгнать, одну треть ассимилировать и насильственно обратить в официальную религию, а одну треть физически уничтожить. Многих из тех, кого обратили в другую

веру, в конечном счете ликвидировали, и, поскольку депортация была сопряжена с большими сложностями, уничтожение стало излюбленной политикой. В общей сложности 675 000 сербских гражданских лиц всех возрастов и обоих полов были хладнокровно умерщвлены усташами Павелича, по данным архивов британского военно-морского министерства. Эта "катастрофа" произошла всего за семь лет до создания НАТО. Неужели Европе не стыдно за то, что НАТО сбрасывает на сербов тысячи своих страшно разрушительных бомб?

Эта война, в основе которой лежит политика геноцида, а не содействия гармонии, раздула пламя ненависти и усугубила этнические и сепаратистские конфликты в Косово и на Балканах. Более того, любопытно, но новорожденный "гуманизм" НАТО не распространяется на ее чековую книжку. Лидеры самых процветающих государств-агрессоров бесстыдно заявили, что они не будут тратить деньги на восстановление Сербии до тех пор, пока она не станет демократической. Ясно, что за этим стоит. Очевидно, цели "этапа IV" операции менее возвышенны.

Отсутствуют и какие бы то ни было конкретные обязательства в отношении возмещения причиненного ущерба, который оценивается более чем в 100 млрд. долл. США. Восстановление является моральным долгом международного сообщества и должно стать юридической обязанностью агрессоров.

Куба хотела бы подчеркнуть свою готовность принять участие, в меру своих скромных сил, в любом проекте, направленном на восстановление Союзной Республики Югославии и на оказание гуманитарной помощи косовским албанцам. Мы подтверждаем готовность, выраженную нами 5 апреля, через 12 дней после начала нападения, направить бесплатно 1000 врачей в лагерь беженцев и оказать содействие в их репатриации и помощь жителям Косово и остальной части Сербии и Черногории, где это потребуется.

Обеспечение стабильности в Европе также приводилось в качестве одной из целей войны. Однако очевидно, что в регионе усилилась нестабильность. Оккупация Косово не может продолжаться вечно, как не может правление захватчиков обеспечить какие-либо гарантии. Соседние страны заплатят за случившееся:

возрастает опасность возникновения новых конфликтов или интенсификации тлеющих.

Решительно осуждая преступления, совершенные против сербского народа, правительство Кубы также поддерживает право косовских албанцев на свою национальную, культурную и религиозную самобытность и на самую широкую автономию, включая независимость, если - как только будет достигнут прочный и долговременный мир, не навязанный Сербии в результате ужасной агрессивной войны, - такое решение будет принято мирным и демократичным способом всеми косовцами, независимо от их этнической принадлежности, и Сербской Республикой.

Чтобы продвигаться к цели достижения мира, необходимо обеспечить гарантии полного равенства прав и создать условия безопасности для всех национальных групп, а также залечить раны, нанесенные враждой, которая обострилась в результате агрессии. Потребуется конкретная программа в сферах восстановления, мира, безопасности и стабильности в регионе. Мы искренне надеемся на то, что соседние страны проявят мудрость, терпимость и бескорыстие в отношении совершенствования своего умения в том, что касается предотвращения новых конфликтов на основе уважения прав всех национальных групп.

Как это ни парадоксально, но Европа также стала одной из жертв. Хотя цель заключалась в том, чтобы укрепить и утвердить оборонный потенциал НАТО против остальной части мира, на практике произошло то, что унижительным и оскорбительным образом для суверенитета Европы в древней и цивилизованной Европе укрепился и утвердился гегемонизм Соединенных Штатов.

Очевидно, что отношение к ней было как к меньшему партнеру. Соединенные Штаты принимают решения, определяют стратегию, обеспечивают командование, располагают необходимыми военными средствами и испытывают свою новую преступную технологию на европейском полигоне. Соединенные Штаты направили 74 процента боевых и 97 процентов транспортных самолетов. Девяносто процентов ракет были оснащены системой лазерного наведения и все они были американскими. Они применили тысячи крылатых ракет. Они впервые испытали в боевых

условиях бомбардировщик В-2 и затратили миллиарды долларов на финансирование всей операции. Это была война Северной Америки, хотя некоторые ее союзники пытаются отнести на свой счет лавры или занять лидирующую роль, что представляется иллюзорным.

Вместе с тем, именно Европе придется нести расходы по ликвидации последствий конфликта, именно ей придется решать вызванные бомбардировкой гуманитарные проблемы, именно ей, вероятно, придется выделять ресурсы на цели восстановления и именно она пострадает

в наибольшей степени в результате серьезного отсутствия стабильности в балканских странах. Серьезный ущерб был нанесен валютной единице объединенной Европы, которая является политически независимой, обладает огромным экономическим потенциалом и культурой. Евро уже приходится расплачиваться за эти ошибки на фондовой бирже. Теперь, когда зависимая роль Европы получила подтверждение, ей придется пересмотреть свои цели. У Соединенных Штатов не вызвало большого восторга решение Бременской конференции и недавней встречи на высшем уровне государств - членов Европейского союза, которые согласились на создание единой европейской системы обороны и потенциала.

которого пока не существует и в отношении которого пока не

С другой стороны, в новой стратегической концепции и инициативе НАТО в области оборонного потенциала зафиксировано ее право на военное вмешательство на общемировом уровне. В Косово эта доктрина была реализована еще до своего рождения.

НАТО, единственной ценной характеристикой которой являлся ее оборонный характер и исключительной положительной чертой которой была ее бездеятельность, сейчас объявляет себя мировым жандармом и ведет себя подобающим образом. В отсутствие противостояния "холодной войны" или реального противника, она превратилась в наступательный альянс. Она заявляет, что будет действовать за пределами границ своих членов и что, если даже она не подвергнется нападению, она будет предпринимать наступательные операции, когда она сочтет, что угрозе подвергаются ее интересы, а также что она не будет принимать во внимание Организацию Объединенных Наций, если Организация не проявит уступчивость.

Она обещает нам, что с помощью оружия она будет бороться с такими глобальными угрозами, как терроризм, незаконный оборот наркотических средств, оружие массового уничтожения и нарушения прав человека. Любопытно то, что при этом не упоминается голод или СПИД. Она оставляет за собой право решать, что представляет собой угроза, а также место и время наведения ее ракет на источник этой угрозы. Она пропагандирует концепцию дипломатии с помощью силы.

Новый гуманизм НАТО - это всего лишь право на гуманитарное вмешательство, определения

достигнуто согласия в Организации Объединенных Наций. Мы, развивающиеся страны, должны будем обратить свое внимание на Косово как на то место, где мы все вместе проявили слабость перед гегемонией и военной угрозой со стороны могущественных держав. На Балканах со всей очевидностью проявилась фальшивость ни чем не подкрепленных заявлений о возможностях глобализации, миф о новой финансовой системе и иллюзия реформы Организации Объединенных Наций. Сегодня угрозы и серьезные проблемы стали более понятными. Никто нам ничего не даст. Не большим утешением является и то, что наши работодатели, которые находятся с нами в одной лодке, утонут вместе с нами. Совместными усилиями мы, развивающиеся страны, должны строить для себя общее будущее в глобализованном мире.

Союз владеет как авиацией, так и средствами массовой информации. Зрелище войны является еще одним предметом потребления. В Косово владельцы рынка войны и рынка информации нашли общий интерес и получили большие доходы. Война НАТО пополнила сейфы производителей современных вооружений и продюсеров глупых телевизионных программ. Эпидемию насилия в странах, которые предприняли бомбардировки в Союзной Республике Югославии, невозможно отделить от этой войны. В школах Соединенных Штатов дети применяют огнестрельное оружие, следуя той же жизненной логике, которой придерживаются их родители в Сербии.

В настоящее время мы наблюдаем практику манипулирования Организацией Объединенных Наций и Советом Безопасности. По прошествии 79 дней пренебрежительного и оскорбительного отношения сегодня к ним прибегают в попытке придать агрессии видимость законности. Устав был забыт, а теперь о нем вспомнили, хотя на практике его заменила новая стратегическая концепция НАТО. В интересах могущественных сил механизм коллективной безопасности был подменен законом джунглей. Международный Суд не объявил бомбардировки незаконными и предал забвению международное право. Ни новым, ни необычным не является и то, что Комиссия по правам человека является объектом манипуляций, но серьезную обеспокоенность вызывает то, что Комиссия не сделала никакого заявления на предмет того, что кампания воздушных

бомбардировок является массовым, грубейшим, безумным и систематическим нарушением прав человека.

Именно страны развивающегося мира больше всего страдают от однополярной системы и подвергаются наибольшей угрозе в результате ослабления Организации Объединенных Наций. Единственной стороной, которая извлекает в результате этого выгоду, являются Соединенные Штаты. Единственной альтернативой являются противодействие этой имперской практике, защита Организации Объединенных Наций, восстановление уважения принципа соблюдения Устава, сохранение принципов невмешательства, отказ от агрессии, отказ от применения силы или угрозы силой и соблюдение суверенитета.

Тот факт, что НАТО находится сегодня в Совете Безопасности, свидетельствует о том, что эта борьба все еще возможна и что если мы, развивающиеся страны, продемонстрируем свою силу, которая будет существенной, когда мы объединимся, нам удастся спасти Организацию Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Украины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

**Г-н Ельчэнко** (Украина) (говорит по-английски): Делегация Украины выражает удовлетворение в связи с проведением этого заседания Совета Безопасности, который наконец оказался в состоянии принять имеющую всеобъемлющий характер политическую резолюцию по Косово и благодаря этому восстановить свою особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, проистекающую из Устава Организации Объединенных Наций.

Украина высоко оценивает выдающиеся посреднические усилия представителей международного сообщества, а именно президента Финляндии Мартти Ахтисаари, специального представителя Российской Федерации Виктора Черномырдина и заместителя государственного секретаря Строба Тэлботта, которые привели к реальному прорыву в урегулировании кризиса. Мое правительство также выражает признательность

Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за конструктивные усилия, которые он прилагал в этой связи.

Теперь мы еще больше убеждены в том, что угрожающее развитие ситуации в и вокруг Косово можно было бы избежать, если бы на самом раннем этапе конфликта Совет Безопасности продемонстрировал готовность осуществить свои полномочия согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что резолюция, которую Совет принял сегодня в первой половине дня, имеет исключительно важное значение для окончательного урегулирования косовского кризиса. Как отмечается в заявлении, с которым лишь час назад выступило министерство иностранных дел Украины в связи с сегодняшним историческим решением Совета Безопасности, после принятия резолюции 1244 (1999) имеются все основания полагать, что на Балканах будет восстановлен прочный мир. В резолюции 1244 (1999), кроме прочего, подтверждаются основные принципы международного права, такие, как уважение прав человека, в частности права всех беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои дома в условиях безопасности, а также уважение суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Кроме этого, резолюция санкционирует развертывание в Косово, под эгидой Организации Объединенных Наций, международного гражданского присутствия и присутствия по безопасности с согласия Союзной Республики Югославии. Такое развертывание будет синхронизировано с поэтапным выводом из Косово югославских сил. Вместе с тем в резолюции содержится адресованная Генеральному секретарю просьба назначить Специального представителя для контроля за осуществлением гражданского присутствия и координации его деятельности с присутствием по безопасности.

Я умышленно затронул эти положения резолюции, поскольку они в значительной мере созвучны с мирным планом Украины, который был представлен югославскому руководству и государствам Контактной группы на третий день после начала воздушных бомбардировок Югославии. С учетом важного значения принятой сегодня Советом Безопасности резолюции и того факта, что

в ней отражается суть мирных инициатив Украины, моя страна присоединилась к числу ее авторов.

Поскольку Совет Безопасности принял решение действовать быстро и решительно в направлении окончательного урегулирования косовского кризиса, международное сообщество должно оказать ему широкую поддержку, с тем чтобы меры, предусмотренные сегодня Советом, были осуществлены должным образом. В этой связи Украина, которая с самых первых часов возникновения косовского кризиса прилагает последовательные усилия по изысканию мирного решения с помощью политических средств, готова сотрудничать в осуществлении принятой резолюции.

Моя страна подтверждает свою готовность предоставить военные подразделения для международных сил в Косово, санкционированных Советом Безопасности, а также сотрудников гражданской полиции для проведения операций в составе Компонента гражданской полиции Организации Объединенных Наций (СИВПОЛ). В настоящее время рассматриваются конкретные формы военного участия нашей страны.

Самочевидно, что для окончательного и полного урегулирования косовского кризиса необходимо осуществить пакет надежных мер в области постконфликтного миростроительства, среди которых самыми важными являются мероприятия по экономическому восстановлению региона Юго-Восточной Европы. Вместе с тем мы должны уделять больше внимания проблеме экономического ущерба, причиненного другим странам в результате военных действий.

Общепризнанно, что целый ряд стран, в особенности страны, расположенные в бассейне Дуная, в настоящее время несут огромные экономические потери в результате нарушения транспортных связей, изменения маршрутов доставки сырьевых товаров, утраты традиционных рынков и т.д. Собственно говоря, попирается их право на свободное и беспрепятственное использование этого важного международного водного пути. В этой связи я хотел бы напомнить о заявлении Дунайской комиссии, в котором говорится о вызванных военными действиями против Союзной Республики Югославии тяжелых последствиях для прибрежных стран Дунайского региона и которое содержится в соответствующей резолюции,

принятой 22 апреля 1999 года на пятьдесят седьмой сессии Дунайской комиссии. Мы надеемся, что Совет Безопасности положительно и конструктивно рассмотрит проблему экономического ущерба, причиненного третьим странам в результате военных действий в Косово, и чем скорее он это сделает, тем лучше.

Украина намерена внести свой вклад в процесс экономического восстановления Югославии и стабилизации стран региона, в частности в рамках Пакта о стабильности в Юго-Восточной Европе.

И наконец, позвольте мне остановиться на некоторых замечаниях, с которыми выступил несколько дней назад президент Украины, по поводу принятия югославским руководством мирного плана для Косово. В частности, президент Украины сказал, что косовский кризис должен для всех нас послужить горьким уроком, из которого все международное сообщество должно сделать соответствующие выводы. Среди этих выводов президент Украины упомянул следующий:

"Без обеспечения уважения прав человека и прав национальных меньшинств, а также соблюдения международного права в целом, человечеству и впредь будут угрожать конфликты и гуманитарные кризисы".

Я думаю, что этот вывод сохранит свою актуальность на протяжении еще долгого времени.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Хорватии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-жа Грчич Полич** (Хорватия) (говорит по-английски): Хорватия придает особо важное значение миру и безопасности во всей Европе. В рамках ранее проходивших в Совете Безопасности дискуссий и обсуждений по Косово Хорватия призывала к активному и энергичному участию международного сообщества в предотвращении гуманитарной катастрофы и облегчении бедственного положения мирных жителей. Пролито много крови ни в чем не повинных людей; многие семьи оказались разьединенными и остались без крова; многие дети лишены возможности посещать школу и лишены самого детства.

Хорватия искренне надеется, что эта важная резолюция ознаменует собой конец порочного цикла разрушений, который начался почти десять лет назад, когда экспансионистская политика создания Великой Сербии привела к войнам в Словении, Хорватии и Боснии и Герцеговине. Эта политика, которая сегодня, как мы надеемся, потерпела поражение и канула в лету, привела к развалу бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, одного из государств - основателей Организации Объединенных Наций, и замене его пятью равноправными государствами-правопреемниками, ни одно из которых автоматически не унаследовало международную правосубъектность и статус бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций. В Пакте о стабильности в Юго-Восточной Европе, который ранее сегодня был принят в Кёльне, Союзная Республика Югославия упоминается в качестве одного из государств-правопреемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Сегодня мы с удовлетворением отмечаем очевидный консенсус, достигнутый международным сообществом, властями Белграда и косовскими албанцами в отношении необходимости разорвать порочный круг насилия. Как и предыдущие ораторы, я хотела бы заявить о нашей поддержке и признании всех тех усилий, которые привели к установлению политических рамок, которые содержатся в рассматриваемой нами резолюции. Хорватия полагает, что полное выполнение положений резолюции имеет исключительно важное значение для обеспечения консолидации политического процесса в обстановке восстановленной безопасности и нормальной жизни. Хорватия готова поделиться своим богатым опытом и внести вклад в успешное осуществление мер, которые международному сообществу предстоит принять в целях обеспечения выполнения данной резолюции.

Являясь соседней с Союзной Республикой Югославией страной, Хорватия на протяжении всего кризиса в Косово играла конструктивную роль и поддерживала усилия международного сообщества. При этом мы руководствовались желанием как можно скорее положить конец этому конфликту и укрепить стабильность в регионе. Именно в этом



духе наш президент предпринимал усилия по достижению мирного урегулирования.

Хорватия принимала активное участие в усилиях, предпринимавшихся международным сообществом в Косово, в том числе отправляя гуманитарную помощь для косовских беженцев и оказывая поддержку военной и гражданской деятельности международного сообщества в этом районе. Хорватии подтвердила свою роль стабилизирующего фактора в регионе и неукоснительно ее выполняла. Оказывая поддержку деятельности международного сообщества в Косово, мы стремились сохранять темпы процесса нормализации отношений с Союзной Республикой Югославией и ее народами. А эта задача безусловно была очень непростой. Двери наших дипломатических и консульских представительств в Белграде, Суботице и Которе были открыты для тех беженцев, которые обращались с просьбой о возвращении в Хорватию, на свою родину. Этот процесс возвращения продолжается.

Я хотела бы присоединиться к другим ораторам, осудившим злоупотребления в области прав человека и серьезные нарушения гуманитарного права, совершенные в Косово, а также все акты и все формы терроризма, независимо от того, кто к ним прибегает, - отдельные лица, группы или государства. Те, кто совершил такие действия, должны нести ответственность. Хорватия безоговорочно поддерживает универсальное право косовских албанцев и всех других жителей Косово на то, чтобы им разрешили вернуться на родину и жить в безопасных и достойных условиях.

Мир приносит экономическое процветание и подпитывается им. Однако мы не должны недооценивать проблемы, которые ожидают нас впереди и которые связаны с необходимостью смягчить и, возможно, ликвидировать экономические трудности, причем не только в Косово и Союзной Республике Югославии, но и во всем регионе. Хорватия, будучи соседним государством, на сегодняшний день понесла прямые экономические убытки в размере 2,5 млрд. долл. США, и, согласно оценкам, экономические потери в целом в результате конфликта в Союзной Республике Югославии составляют 5 млрд. долл. США. Международному сообществу следует упрочить свой подход к вопросам укрепления общей безопасности, политической и экономической

стабильности и процветания во всем регионе, что приведет к расширению возможностей реинтеграции в евро-атлантические структуры для тех, кто к этому стремится. Республика Хорватия постоянно выступала за такой подход. Именно в соответствии с таким подходом мы с энтузиазмом отнеслись к Пакту стабильности для Юго-Восточной Европы.

У Хорватии богатый и широкий опыт проведения миротворческих операций Организации Объединенных Наций на ее территории. Мы приветствовали и принимали помощь от Организации Объединенных Наций в деле восстановления мира, межэтнического доверия, стабильности и авторитета правительства в раздираемых войной районах нашей страны. Однако не существует двух одинаковых конфликтов, как и двух одинаковых миротворческих операций. Так, во многом отличная по масштабам и мандату операция Организации Объединенных Наций в Восточной Славонии, которая успешно завершилась, может по-прежнему служить примером как умело спланированной, так и удачно осуществленной операции благодаря тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной. Хорватия может лишь надеяться на то, что международное сообщество, а также Косово и остальная территория Союзной Республики Югославии, могут воспользоваться уроками, извлеченными из этой ситуации.

Я должна также ответить на грубые искажения фактов, только что допущенные представителем Кубы. Для установления истины следует отметить, что в 1995 году Хорватию покинули отнюдь не 500 000 сербов. Согласно данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, исход из хорватского района Крайны, который имел место в 1995 году, насчитывал около 90 000 гражданских лиц и 30 000 вооруженных повстанцев. Этот исход осуществлялся по приказу руководителя повстанцев Милана Мартича, которому позднее вменялся в вину обстрел столицы - Загреба - и было вынесено обвинительное заключение как военному преступнику. Он все еще находится на свободе.

Я сожалею о том, что представитель Кубы выразил свое возмущение лишь в связи с актами жестокости, совершенными в Союзной Республике Югославии. Я полагаю, что его возмущение имело бы определенное значение, если бы его страна так

же реагировала в то время, когда города, расположенные на всей территории Хорватии, в том числе мой родной город Дубровник, были жертвой варварских обстрелов; то же касается Сараево и других городов в Боснии и Герцеговине.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Венгрии, Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Хорват** (Венгрия) (говорит по-английски): Венгрия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Германии от имени Европейского союза. Будучи страной, граничащей с Союзной Республикой Югославией и связанной бесчисленными узлами с ней и ее народами, - в том числе с довольно многочисленным венгерским меньшинством, проживающим на ее территории, - и, как следствие, весьма остро ощущая последствия конфликта, находясь в непосредственной близости от него, Венгрия также хотела бы в дополнение к вышесказанному выразить свое удовлетворение в связи с принятием сегодня Советом резолюции 1244 (1999), которая является еще одним шагом по пути к всеобъемлющему и прочному урегулированию положения в Косово.

Венгрия считает, что Организации Объединенных Наций предстоит сыграть незаменимую роль в этом процессе. Она надеется на то, что уроки, извлеченные из этих трагических событий, подобно тем, что были в Боснии, в конечном счете помогут предотвратить аналогичные конфликты или позволят - в том случае, если они разразились, - урегулировать их своевременным и должным образом.

Одним из основных критериев, с помощью которых международное сообщество будет оценивать успех грандиозной операции, которая вскоре начнется, является возвращение беженцев и перемещенных лиц в их дома в Косово. Эффективная международная безопасность и гражданское присутствие являются непереносимым условием для содействия достижению этой цели. Венгрия поднимает свой голос, решительно выступая против агрессивного национализма, этноцентризма и религиозной и этнической нетерпимости, которые привели к столь огромным страданиям всех народов, населяющих бывшую Югославию. При виде человеческих страданий,

материальных разрушений и, что не менее важно, психологических травм, которые были вызваны этими войнами и конфликтами, испытываешь чувство опустошения. Попустительство систематическому разрушению огромных земель и проведению этих хорошо организованных кампаний запугивания и жестокостей было бы постыдным предательством идеала цивилизованного мира на пороге его вступления в новое столетие. Ему пришлось бы согласиться с применением жестокой силы в преследовании ужасных политических целей. Для нас, жителей этого региона, он направил бы убийственное послание - для некоторых притягательное для подражания, но чреватое непредвиденными последствиями для всех остальных. В конечном счете пришлось прибегнуть к военным действиям для того, чтобы положить конец этому циклу бесчеловечных событий.

Венгрия жизненно заинтересована в том, чтобы мир был восстановлен и чтобы в регионе возобладала европейские демократические ценности. Исключительно важно в кратчайшие сроки начать разработку и осуществление всеобъемлющего подхода к вопросам стабилизации и развития всего региона, затронутого этим кризисом. Венгрия желает играть активную роль в реализации этих устремлений на практике, а также намерена играть свою роль в осуществлении Пакта стабилизации для Юго-Восточной Европы, инициированного Европейским союзом. Эти обязательства представляют собой общую политическую стратегию, нацеленную на урегулирование ныне существующих и будущих проблем, угрожающих юго-восточным районам Европы. Именно в этих рамках, а также преследуя эти цели, Венгрия заявляет о своем твердом намерении жить бок о бок с демократической Союзной Республикой Югославией, которая придет к миру со своими этническими общинами, будет уважать все права человека, в том числе права национальных меньшинств, и будет готова тем самым вновь присоединиться к сообществу наций.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Наджат Хосейния** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с

вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне месяце.

Мы рады отметить, что международное сообщество идет по правильному пути, который ведет к урегулированию кризиса в Косово и началу длительного процесса прекращения трагедии, от которой страдают многие ни в чем не повинные люди. Мы также с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, сейчас в состоянии выполнить свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций. Если первое является источником международного оптимизма - оптимизма по поводу начала процесса примирения, прекращения насилия и обращения вспять политики "этнической чистки", то второе является источником радости - радости по поводу восстановления господства международного права и доверия к роли и авторитету Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов.

Совершавшиеся в прошлом, и особенно в последние несколько месяцев, акты насилия в отношении населения Косово и последовавшая за ними гуманитарная трагедия в и вокруг Косово потрясли человеческое сознание и занесли в анналы истории Балканского полуострова еще одну мрачную страницу жестокого и зверского отношения человека к своим братьям. Тяжкая участь беженцев и перемещенных внутри страны лиц была и остается для международного сообщества и исламских стран, в том числе народа и правительства Исламской Республики Иран, предметом глубокого беспокойства. Это беспокойство по-прежнему ощущается всеми, ибо мы осознаем, что возвращение беженцев и перемещенных лиц, их реинтеграция и реабилитация и, что еще важнее, достижение примирения и восстановление в Косово нормальной обстановки - это трудный, длительный и усеянный препятствиями процесс. Мы, тем не менее, настроены оптимистично, ибо для того, чтобы сохранить человеческий облик, мы не можем и не должны терять надежду на торжество коллективного человеческого разума и принципов мирного сосуществования над близоруким фанатизмом и раздорами.

В этой связи мы одобряем и полностью поддерживаем только что принятую резолюцию в качестве средства прекращения насилия,

стабилизации ситуации и содействия обеспечению условий для мирной и нормальной жизни всех жителей Косово. Исламская Республика Иран с нетерпением и надеждой ожидает консультаций с Генеральным секретарем и его представителем, которого еще предстоит назначить, для обсуждения того, каким образом мы могли бы оказать им содействие в выполнении возлагаемых этой резолюцией на Генерального секретаря задач.

Ввиду негодования и растущего беспокойства в исламских странах по поводу кризиса в Косово и его последствий Контактная группа Организации Исламская конференция по Боснии и Герцеговине и Косово с начала кризиса предприняла ряд инициатив, направленных на его сдерживание и поощрение политического урегулирования конфликта на основе переговоров. Как я указал ранее, мы, в Исламской Республике Иран, рады тому, что будет положен конец несанкционированному применению силы, а также насилию и злодеяниям сербов в отношении населения Косово.

Предпринимаемые в настоящее время международные усилия и особенно только что принятая резолюция нацелены на немедленное прекращение насилия в Косово, обеспечение безопасного и беспрепятственного возвращения всех беженцев и перемещенных внутри страны лиц в свои дома в Косово и на восстановление всех законных прав косовских албанцев, включая право на установление существенной автономии и самоуправления в Косово. По нашему суждению, достижение этих основных целей, особенно вопрос о том, все ли беженцы и перемещенные лица получат возможность вернуться в свои родные дома в условиях безопасности и соблюдения их достоинства, послужат высшим историческим экзаменом, по результатам которого мы будем судить обо всем 11-недельном предприятии.

**Председатель** (говорит по-английски): Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Албании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Нешо** (Албания) (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне

поздравить Вас по случаю того, что Совет Безопасности принял в период Вашего пребывания на посту его Председателя решение по весьма важной резолюции, касающейся мирного плана для Косово, осуществление которого станет совершенно необходимым шагом в установлении мира и стабильности на Балканах.

Албания высоко ценит незаменимую роль, сыгранную Организацией Североатлантического договора (НАТО), которая остановила одну из величайших катастроф в послевоенной Европе и положила конец геноциду и "этнической чистке", проводившимся в самом сердце Европы в отношении ни в чем не повинного албанского гражданского населения, защитив таким образом высшие ценности нашей мировой цивилизации.

Албанская нация признательна великим лидерам международного сообщества - президенту Соединенных Штатов Америки Уильяму Джефферсону Клинтону, премьер-министру Соединенного Королевства Тони Блэру и президенту Франции Жаку Шираку, а также руководителям государств Группы 8 и НАТО за принятое ими сегодня историческое решение положить конец преступлениям против человечности и защитить гуманистические ценности. Тем самым они выступили в защиту принципов Устава Организации Объединенных Наций и воспрепятствовали распространению конфликта на другие страны Европы.

Совет Безопасности с начала кризиса в Косово обсуждал этот вопрос несколько раз и принял ряд важных резолюций. Эти резолюции по сей день не выполнены белградским режимом, который на протяжении более десяти лет последовательно осуществлял свою преступную политику в отношении албанцев и развязал одна за другой войны против Словении, Хорватии, Боснии и Герцеговины и теперь снова против косовских албанцев.

Мы считаем, что в сегодняшней резолюции содержатся некоторые важные элементы, которые будут гарантировать мощную поддержку со стороны международного сообщества. Данная резолюция получила единодушную поддержку Группы 8, и в ней выражена позиция международного сообщества; она принята на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций; она четко

направлена против тех, кто совершал в Косово чудовищные преступления, ибо в ней отстаивается принцип, согласно которому мир без справедливости быть не может; в ней выражается также поддержка важной роли Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и его исторической миссии как важного средства укрепления доверия среди депортированных и одного из средств подтверждения руководящей роли Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены, что процесс установления мира в Косово не принесет никаких ощутимых результатов и что он будет весьма неустойчивым, если такие

военные преступники, как Милошевич, не предстанут перед судом и если не будет организован второй нюрнбергский процесс над лицами, совершившими военные преступления в Боснии и Косово.

Военное присутствие, основу которого будут составлять вооруженные силы НАТО, и осуществление под руководством Организации Объединенных Наций гражданского присутствия представляют собой совершенно необходимые меры для быстрого возвращения депортированных албанцев на свою родину и в свои дома. Их возвращение будет процессом длительным, сопряженным с неисчислимыми проблемами, поскольку возвращаться придется на опустошенную землю. Их возвращение будет трудным психологически, поскольку их земли усеяны массовыми захоронениями, а их фабрики и рабочие места были превращены в концентрационные лагеря и лагеря полового насилия. Они будут возвращаться на свою землю, не ведая, кто уцелел в ходе проводившегося Милошевичем геноцида.

Мы верим, что албанцы преодолеют эту трагическую ситуацию, поскольку им дороже мир, а не война, и своим сотрудничеством с международным сообществом и подписанием соглашений в Рамбуе они уже доказали, что они готовы продолжать такое сотрудничество и в будущем во имя построения жизни в условиях свободы.

Мирные усилия, иницируемые данной резолюцией Совета Безопасности, достигнут успеха в том случае, если будут учтены два основных условия, выдвинутых международным сообществом. Первое - предоставление значительной экономической помощи для восстановления Косово и его экономики, инфраструктуры и институтов самоуправления, с тем чтобы вернуть народу Косово веру в будущее и обеспечить интеграцию Косово вместе с другими странами региона в европейское сообщество.

Второе - любое долгосрочное решение косовской проблемы должно учитывать и уважать стремление народа Косово самому определять свою судьбу. Международная защита и присутствие Организации Объединенных Наций в регионе помогут ему понять, что будущее всех косовцев связано не с усилием диктатуры и повышением

уровня преступности, а напротив, созданием условий свободы и демократии и достижением свободного и мирного сосуществования и интеграции с другими народами этого региона.

Албанское правительство, на которое с самого начала кризиса легло огромное бремя преодоления гуманитарной катастрофы, готово оказать помощь и тесно сотрудничать без каких-либо ограничений с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций ради достижения этих целей. Мы предоставим все имеющиеся в нашем распоряжении средства и институты и будем полностью осуществлять рекомендации этой резолюции.

Албания признательна Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за готовность взять на себя столь серьезную ответственность за осуществление этого важного мирного плана.

Этот серьезный конфликт, повлекший катастрофические последствия, преподал нам ряд важных уроков, касающихся будущего нашей Организации. Решимость международного сообщества и НАТО защищать человеческие ценности, а также усилия стран Группы 8 по разработке плана установления прочного мира уже продемонстрировали, что Организация Объединенных Наций начинает играть новую роль, в соответствии с которой она будет отводить правам человека центральное место в рамках ее главной ответственности по поддержанию мира и безопасности во всем мире.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель бывшей югославской Республики Македонии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Чаловский** (бывшая югославская Республика Македония) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить глубокое удовлетворение моей делегации в связи с тем, что Вы, представитель Гамбии, являетесь Председателем Совета Безопасности в июне месяце, и в частности председательствуете на данном заседании, которое имеет огромное значение для моей страны, Республики Македонии, и для моего региона.

Республика Македония, которая всегда выступала за политическое урегулирование трагического кризиса в Косово, приветствует мирное соглашение Ахтисаари/ Черномырдина/Тэлботта и утверждение резолюции Совета Безопасности.

Мы рады, что суть мирного соглашения и содержание резолюции Совета Безопасности согласуются с основными целями и принципами нашей внешней политики: скорейшая демократизация нашего региона и его полная интеграция в европейскую и евро-атлантическую структуры, развитие добрососедских отношений между балканскими государствами, соблюдение принципа территориальной целостности, суверенитета и нерушимости международных границ всех государств и, что особенно важно, полное соблюдение прав человека и прав меньшинств всех народов и каждого отдельного человека, в каком бы государстве нашего региона они ни проживали, в частности прав населения Косово и Метохии, Союзная Республика Югославия.

Республика Македония хотела бы выразить надежду на то, что эта война станет последней войной на Балканах и что Совет Безопасности является свидетелем окончания процесса балканизации нашего региона и начала периода его европеизации, периода мира, безопасности и развития. В этом отношении я был рад отметить решимость, прозвучавшую в заявлениях предыдущих ораторов и Генерального секретаря.

Важно обеспечить полную информацию о том, что произошло в Косово. Важно в полной мере сознавать масштабность последствий трагической войны в Косово. В этой связи я возьму на себя смелость упомянуть, поскольку это важно, мою страну, Республику Македонию, и нашего соседа, Республику Албанию. Также очень важно знать, какой вклад был внесен государствами - членами Организации Объединенных Наций и самой Организацией.

В настоящее время мы столкнулись с очень трудной ситуацией в отношении Косово и его будущего. В то же время мы сталкиваемся и с фактом наличия крайне негативных последствий в нашем регионе. Ликвидация этих последствий, с нашей точки зрения, и должна стать приоритетной задачей международного сообщества и, конечно же, нашей Организации.

Иными словами, осуществление международных усилий является необходимым условием смягчения негативных последствий трагического кризиса в Косово для всех государств нашего региона. Такие усилия будут наиболее оптимальным средством предотвращения новых конфликтов и укрепления надежд всех народов региона на вступление в период жизни в нормальных условиях, без страха, ненависти, чувства мести и с надеждой на лучшее будущее. Мы должны, цитируя пункт 10 резолюции, "обеспечить условия для налаживания мирной и нормальной жизни для всех жителей Косово".

Соответственно перед нами, а значит и перед международным сообществом, Организацией Объединенных Наций и другими организациями поистине стоит задача грандиозных масштабов. Верно, что нельзя браться за все сразу. В рамках осуществления резолюции и мирного соглашения имеются свои приоритеты. Безусловно, главным приоритетом является обеспечение достойных и безопасных условий для возвращения в свои дома всех беженцев и всех перемещенных лиц. Эта огромная задача, и решать ее следует так, чтобы наша Организация могла гордиться результатами своих усилий. Нельзя допускать никаких колебаний в деле осуществления задачи "гарантирования безопасного и беспрепятственного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в свои дома в Косово", изложенной в пункте 11(k) резолюции.

Безусловно, восстановление и реконструкция нашего региона имеют огромное значение. Взятые обязательства и данные обещания должны быть выполнены. Особенно важное значение имеет осуществление пакта о стабильности в Юго-Восточной Европе, принятого сегодня в Кёльне, Германия; вклад Европейского союза, Соединенных Штатов Америки, Японии и других стран; и вклад нашей Организации и бреттон-вудских институтов.

Осуществление пункта 17 принятой резолюции имеет крайне важное значение для моей страны и, думаю, для других стран нашего региона. Твердое намерение развивать демократию, экономическое процветание, стабильность и региональное сотрудничество в нашем регионе должно быть осуществлено в духе резолюции, щедро и решительно.

Республика Македония делает все от нее зависящее для оказания помощи косовским беженцам, находящимся в Македонии. Мы внесли свой вклад в усилия по достижению мирного урегулирования, в частности, разместив на своей территории силы по выполнению соглашения по Косово. Мы будем и впредь способствовать стабилизации Косово и развитию региона, действуя в том же духе и теми же методами. Мы ожидаем того же и от международного сообщества и, конечно, от нашей Организации Объединенных Наций.

Я с большим удовлетворением отмечаю важные заявления, сделанные в этой связи представителем Германии, выступавшим от имени Европейского союза, и представителем Японии.

**Председатель** (говорит по-английски): Я благодарю представителя бывшей югославской Республики Македонии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Сотиров** (Болгария) (говорит по-английски): Болгария присоединяется к совместному заявлению, сделанному Постоянным представителем Германии от имени Европейского союза.

Наша страна расположена по соседству с регионом конфликта, и, выступая в этом зале, мы хотели бы заявить о нашей полной поддержке только что принятой Советом Безопасности резолюции. Этот шаг имеет поистине историческое значение, поскольку он определяет рамки и необходимые условия для установления столь долгожданного мира в Косово. Болгария разделяет мнение, что стабильное и прочное урегулирование проблемы Косово должно основываться на предоставлении существенной автономии и самоуправления в рамках международно признанных границ Союзной Республики Югославии. Эта позиция основывается на принципе территориальной целостности и нерушимости границ всех государств в Юго-Восточной Европе.

За этим политическим решением должны последовать конкретные шаги по созданию структур, необходимых для установления гражданского

правления, обеспечению экономического восстановления и развития, созданию демократических институтов и утверждению правопорядка, обеспечению и безопасности уважения основополагающих прав человека и свобод для всех, независимо от этнической или религиозной принадлежности.

Возвращение до прихода зимы в свои дома в Косово всех беженцев из числа этнических албанцев, которые пожелают вернуться, является ключом для прочного разрешения нынешнего конфликта. Наличие значительных масс беженцев в соседних странах представляет одну из угроз международному миру и безопасности и стабильности отдельных стран и региона в целом. Поэтому первоочередной задачей международного сообщества сейчас является обеспечить безопасность и все прочие необходимые условия для возвращающихся беженцев. Этот процесс должен основываться на продуманном и вызывающем доверие плане возвращения, который был бы практически осуществим. Крайне важно на местах оказать возвращающимся эффективную помощь, в том числе в отношении предоставления временного жилья и обеспечения прочих приемлемых жилых условий.

Неспособность обеспечить успешное возвращение беженцев будет означать победу неприемлемой политики "этнической чистки". Как мы все ясно себе представляем, это чрезвычайно трудная задача: в настоящий момент Косово представляет собой в высшей степени опасную зону, скрывающую самые различные и неожиданные угрозы, в том числе большое количество наземных мин. Кроме того, по сведениям, поступающим от гуманитарных организаций, практически половина домов полностью или частично разрушены, повреждена имевшаяся инфраструктура. В дополнение к существующим трудностям возвращающиеся беженцы могут столкнуться с другими препятствиями. По нашему мнению, неприемлемо, чтобы осуществление неотъемлемого права всех беженцев и перемещенных лиц на добровольное возвращение в свои дома было обусловлено волей тех же сил, которые их депортировали, лишили их удостоверений личности и уничтожили их записи актов гражданского состояния.

Усилия по восстановлению в Косово могут оказаться еще более трудными, нежели те, которые привели к установлению в нем мира. Болгария активно участвовала в миротворческом процессе и сейчас готова содействовать строительству мира. Моя страна уже заявила, что она готова участвовать в операциях сил по выполнению Соглашения и вносить вклад в послевоенное восстановление, предоставляя небоевые подразделения и транспортную и материально-техническую поддержку международному присутствию в Косово в соответствии с соответствующим решением парламента Болгарии. Правительство Болгарии также выразило свою готовность развернуть, если поступит соответствующая просьба, полицейский контингент в качестве элемента международного гражданского присутствия, которому поручена функция поддержания правопорядка.

Особое значение для предотвращения в дальнейшем на Балканах кризисов, подобных косовскому, имеют всеобъемлющая стабилизация и развитие государств, затронутых этим кризисом. Международное сообщество должно сыграть решающую роль в оказании помощи странам Юго-Восточной Европы в деле восстановления и развития их экономики, их гражданских обществ, их демократической инфраструктуры и их отношений в области безопасности в соответствии с их конкретными потребностями. В этой связи мы поддерживаем пакт о стабильности в Юго-Восточной Европе, принятый сегодня в Петербургском центре в Германии, в качестве инструмента, предусматривающего долгосрочное участие государств региона и всего международного сообщества в целом в усилиях, направленных на развитие демократии, обеспечение экономического процветания, стабильности и регионального сотрудничества.

Одним из основных элементов будущей структуры в области безопасности на Балканах является уважение и развитие прав лиц, относящихся к национальным меньшинствам. Наряду с албанским национальным меньшинством в Сербии проживает ряд других национальных меньшинств, в том числе и болгары. Уважение их этнической самобытности и их культурных и образовательных прав имеет для Болгарии первостепенное значение, и в рамках будущих договоренностей на Балканах мы будем и впредь

настаивать на таких гарантиях от властей в Белграде.

Сегодня Совет Безопасности открыл путь для новых возможностей в Юго-Восточной Европе. Болгария будет не жалея сил и впредь выполнять и расширять свою активную роль в содействии региональной стабильности и сотрудничеству.

**Председатель** (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Председатель** (говорит по-английски): Я приглашаю представителя Мексики занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Тельо** (Мексика) (говорит по-испански): Делегация Мексики рада возможности принять участие в заседании Совета Безопасности, на котором была принята резолюция, подтверждающая условия соглашения, достигнутого за рамками этого форума в отношении восстановления мира на Балканах.

С самого начала кризиса Мексика выражала сожаление по поводу того, что не удалось найти способа мирного урегулирования конфликта в Косово и что была использована сила без прямого согласия Совета Безопасности. Моя делегация теперь может сказать, насколько правительство Мексики удовлетворено тем, что данный вопрос вернулся в повестку дня высшей международной Организации, где мы можем работать сообща на благо международного мира и безопасности.

Хотя Мексика и разделяет возмущение международного сообщества в связи с нарушениями основных прав человека, семейных и общественных прав, она заявляла, что применение силы, даже из самых благородных гуманных побуждений, приводит лишь к новому насилию и отнюдь не способствует решению проблем на долговременной основе.

Мексике тревожило то, что этот орган, на который все члены Организации Объединенных Наций возложили ответственность за поддержание международного мира и безопасности, был до такой степени отодвинут в сторону при урегулировании этого конфликта. Мы всегда считали, что решение



должно быть найдено в организационных рамках Организации Объединенных Наций и в полном соответствии с международным правом.

Мое правительство призывало все стороны возобновить переговоры для поиска политического урегулирования, основанного на соблюдении прав человека всех этнических групп региона и уважении территориальной целостности государств. Поэтому моя делегация удовлетворена тем, что достигнутые соглашения, очевидно, содержат эти элементы.

Мы также испытываем удовлетворение в связи с тем, что сегодня Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций вновь начинают играть центральную роль в поддержании международного мира и безопасности в целом и в поиске прочного и долгосрочного мира в балканском регионе в частности.

Мы полагаем, что эта резолюция будет иметь ключевое значение для закладывания фундамента решения той трагедии, которую пережили сотни тысяч беженцев и перемещенных лиц, вынужденных покинуть свои дома в результате конфликта. Мы никогда не сможем ни восполнить утрату такого числа человеческих жизней, ни облегчить боль и страдания, переживаемые в этой части региона. Вместе с тем крайне важно, чтобы возвращение беженцев и перемещенных лиц осуществлялось в контексте, который позволил бы им как можно скорее восстановить нормальные условия жизни и в полной мере воспользоваться соблюдением прав человека.

То, что мы пережили после 24 марта, говорит о необходимости сохранения любой ценой доверия к международной системе безопасности, воплощенной в Уставе, принятом в Сан-Франциско. В противном случае правила, лежащие в основе цивилизованного сосуществования наций, могут оказаться под серьезной угрозой.

Восстановить Югославию будет нелегко. На это уйдет много лет и обойдется это недешево. Начиная с сегодняшнего дня усилия по восстановлению мира должны сопровождаться решением очень трудной задачи воссоздания разрушенной инфраструктуры. Это незаменимый элемент для достижения стабильности, столь нужной для обеспечения прочного мира.

Мы призываем стороны выполнить все положения, принятые Советом Безопасности, и вновь выражаем свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за дипломатические усилия, предпринятые им для изыскания согласованного политического решения в рамках нашей Организации.

**Г-н Берли** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Меня так поразили высказывания и замечания кубинского представителя, что я решил выступить с кратким заявлением по этому поводу. Конечно, являясь здесь представителем Соединенных Штатов, трудно было не прореагировать таким образом на его высказывания. Но хотя мы привыкли к надоевшей риторике и устаревшему анализу кубинских представителей здесь в Организации Объединенных Наций и обычно на них не реагируем, я счел важным высказаться сегодня вечером на этот счет.

Я был настолько потрясен абсолютным нежеланием признать те человеческие реалии, которые существовали в Косово до начала воздушной кампании Организации Североатлантического договора (НАТО) 24 марта, что мне захотелось отреагировать, указав на это. По-видимому, хорошо документированному явлению массовой этнической чистки, терроризации и брутализации гражданского населения не дозволено отпечатываться в официальном кубинском мозгу. Я думаю, что причина столь поразительной интеллектуальной несостоятельности очевидна для всех присутствующих в этом Зале.

**Председатель** (говорит по-английски): Представитель Кубы вновь попросил слова. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (говорит по-испански): Я объективно, точно и уважительно сослался на неопровержимые исторические факты. Я не собирался обвинять ни одну страну и, безусловно, ни один народ. Я говорил лишь о тех фактах, которые зафиксированы самой историей и которые, к сожалению, не упоминались в ходе этого заседания.

К сведению всех присутствующих и для протокола я должен сообщить, что те данные

относительно исхода из Краины, которые я использовал, содержатся в выступлении заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам на заседании Совета Безопасности 2 июня.

Нельзя бомбить невинное гражданское население во имя прав человека. Нельзя убивать людей во имя международного права. Нельзя использовать военные действия для предотвращения исхода беженцев, для разрушения средств выживания, чрезвычайных медицинских услуг и запасов воды и продовольствия для населения. Нельзя превращать сотни тысяч людей в беженцев в результате безответственной, преступной политики геноцида, а затем просто забывать о них.

Нельзя развязывать войну во имя мира и стабильности. Нельзя совершать акты геноцида во имя свободы. Соединенные Штаты совершают варварские акции, однако представители этой страны боятся слов. Пусть же в отчете о заседании будет записано, что бомбардировка Союзной Республики Югославии является продолжительным и преднамеренным актом геноцида, и пусть все наши коллеги услышат это. По самым строгим юридическим меркам мы имеем дело с геноцидом, когда беззащитное население систематически лишают средств к существованию, когда совершают нападения на гражданские объекты, зная, что там находятся ни в чем не повинные люди, когда принимается умышленное решение уничтожить этих людей только за то, что они там находятся.

Речь идет о двух разных войнах. Это логично. Одна - это "виртуальная" война, развязанная благодаря технологическому превосходству Соединенных Штатов, которая ведется с огромными затратами - даже чрезмерными - с высокомерием и с позиций гегемонизма. Это - война без жертв, но с "сопутствующим ущербом". Это - телевизионная война, когда одурманенные пропагандой люди жадно поглощают предлагаемые им образы, как если бы те не имели никакого отношения к реальной жизни.

Другая война - война, о которой я говорил, - это настоящая война, война, в ходе которой гибнет ни в чем не повинное мирное население; от взрывов погибают дети; разрушаются больницы, школы и фабрики; люди страдают от нехватки воды, электричества, продуктов питания, не хватает операционных, рентгеновских аппаратов и установок

для проведения диализа; умирают рожденные недоношенными дети; дотла сжигаются поезда, автобусы, колонны беженцев, тюрьмы и помещения дипломатических миссий.

Чем можно объяснить продолжение бомбардировок и то, что ни в чем не повинные мирные граждане по-прежнему гибнут и получают увечья даже после того, как Союзная Республика Югославия согласилась на условия установления мира? В военном смысле это не было необходимо; в моральном - это неприемлемо; а с человеческой точки зрения - это преступно. История никогда не простит выражение "сопутствующий ущерб", которое столь часто используется в последние месяцы применительно к гибели в огне невинных детей.

Истина заключается в том, что необходимо оградить страны Юга от угрозы военной интервенции и оккупации со стороны Соединенных Штатов и Организации Североатлантического договора (НАТО), совершаемых ими по своей прихоти и под любым предлогом, подобно тому, как в прошлом они повергали наши континенты в состояние нищеты и отчаяния. Страна, развязавшая войну во Вьетнаме, повинная в полицейских жестокостях и проводящая продажную политику, где даже спальня Линкольна сдается, - такая страна ничему хорошему не научит.

НАТО, а не Куба, вопиющим образом нарушила суверенитет и территориальную целостность одного из государств-членов. НАТО, а не Куба, нарушила Устав Организации Объединенных Наций и присвоила себе полномочия Совета Безопасности. НАТО, а не Куба, провела более 35 000 боевых и вспомогательных вылетов, сбросив тысячи тонн бомб и взрывчатых веществ. НАТО, а не Куба, осуществляет эти акты геноцида и несет ответственность за гибель и увечья тысяч ни в чем не повинных мирных граждан. НАТО, а не Куба, нарушила все международные конвенции, разрушив одно посольство и причинив ущерб десятку дипломатических помещений.

Теперь же Соединенные Штаты и НАТО обратились к Совету Безопасности. Для чего они здесь? Для того, чтобы им манипулировать. Соединенные Штаты не платят свои взносы в Организацию Объединенных Наций, но, тем не менее, хотят использовать ее как свою вотчину.

Когда Совет, - который почти всегда сговорчив, - не подчиняется их требованиям, его оскорбляют и над ним издеваются. Когда вассалы отказываются покориться, на них сбрасывают бомбы. Кое-кто на этом заседании попытался списать Устав за негодностью, его называли устаревшим, но мы должны встать на его защиту. Это - не просто несколько листов бумаги; это - фундамент Организации Объединенных Наций, смысл ее существования. Забыть о его существовании означало бы забыть о бомбардировке Роттердама.

Я не стану отвечать ни на один из выпадов в мой адрес со стороны представителя "крошечной страны", как было сказано в шутку на недавней пресс-конференции. Однако скажу, что кубинцы могут приходить сюда и говорить правду с высоко поднятой головой, поскольку мы заслужили это право нашей полной независимостью и нашим героическим сопротивлением грязной войне, агрессии и блокаде Соединенных Штатов. Мы можем приходить и говорить это, потому что мы полны решимости, - которую мы сегодня подтверждаем, - защищать нашу революцию, и мы будем делать это до самого конца.

**Г-н Хамер** (Нидерланды) (говорит по-английски): По словам представителя Кубы, Организация Североатлантического договора (НАТО) нарушила Устав Организации Объединенных Наций. Позвольте мне напомнить ему, что попытка заручиться поддержкой Совета в отношении именно такого утверждения потерпела неудачу, получив три голоса против 12.

Моя делегация говорила сегодня о постепенных подвижках в международном праве, которые нашли отражение в принятой сегодня резолюции. Мы ссылались на правило, которое теперь общепризнано в международном праве и согласно которому ни одно суверенное государство не имеет права терроризировать своих собственных граждан.

Мою делегацию не удивило то, что Куба вновь оказалась в числе тех немногих ораторов, которые сегодня встают на защиту Союзной Республики Югославии; не удивило и то, что Куба отчаянно цепляется за понятие государственного суверенитета, независимо от того, во что это обходится ее гражданам. Наверное, выступление кубинского представителя можно расценить как подтверждение анахронизма, которым во все большей мере становится сама Куба.

Моя страна гордится своим вкладом в усилия НАТО по восстановлению законных прав населения Косово.

**Председатель** (говорит по-английски): Боюсь, что представитель Кубы вновь просит слова. Я хотел бы просить его не настаивать на выступлении в третий раз.

Поскольку он настаивает, я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением, однако я хотел бы просить его быть очень кратким.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я прислушаюсь к Вашей просьбе в надежде на то, что и все к ней прислушаются.

Колониальные державы прошлого не могут приходить сюда и учить нас гуманизму сегодня. Печально известные своими недостатками и

крайностями, они не могут являть собой образец поведения, с учетом тех позорных инцидентов, которые имели место в Совете Безопасности. Куба прекрасно помнит бомбардировку Роттердама и старую Европу. Мы готовы сделать все, чтобы не допустить повторения истории.

В последние недели поступают тревожные сигналы, свидетельствующие о том, что начался новый исторический виток. Старой и мудрой Европе следовало бы позаботиться об обеспечении национальных интересов народов своих стран, что было бы более благопристойно, чем пускаться в военные авантюры, в которых Европа, к сожалению, играет второстепенную роль.

Кубинский народ кует свою собственную судьбу. Будущее покажет, что здесь устарело, а что действительно актуально. До тех пор мы будем защищать интересы стран Юга - что является также интересами Европы - и будем защищать Устав Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-английски): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.